



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

СОВЕТ

Сто сорок первая сессия

Рим, 11–15 апреля 2011 года

**Доклад о работе 138-й сессии Финансового комитета
Рим, 21–25 марта 2011 года**

Содержание

	Пункты
ВВЕДЕНИЕ	1 - 4
Мониторинг финансового положения	
ОСНОВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ И ТЕКУЩЕЕ СОСТОЯНИЕ ВЗНОСОВ И ЗАДОЛЖЕННОСТИ ПО НИМ	5 - 11
ПРОВЕРЕННЫЕ ОТЧЕТЫ – ФАО 2008–2009	12 - 17
АКТУАРНАЯ ОЦЕНКА СВЯЗАННЫХ С ПЕРСОНАЛОМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ 2010 ГОДА	18 - 21
ШКАЛА ВЗНОСОВ НА 2012–2013 ГОДЫ	22 - 24
Бюджетные вопросы	
СВОДНЫЙ ДОКЛАД ПО ИТОГАМ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ОБЗОРА ЗА 2010 ГОД	25 - 27

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

Годовой отчет об исполнении бюджета в 2010–2011 годах и перераспределении ассигнований между программами и разделами бюджета за двухгодичный период 2010–2011 годов

МЕРЫ ПО БОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНОМУ ПРОВЕДЕНИЮ
ПОЛИТИКИ ОРГАНИЗАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЗАТРАТ
НА ПОДДЕРЖКУ ПРОЕКТОВ 28 - 29

Планирование финансовых и бюджетных ресурсов

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА 2010–2013 ГОДЫ (*пересмотренный*)
И ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА 2012–2013 ГОДЫ 30 - 39

Людские ресурсы

РЕАЛИЗАЦИЯ СТРАТЕГИИ ОРГАНИЗАЦИИ В ОБЛАСТИ
ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ 40 - 44

ФАО И ОБЩАЯ СИСТЕМА ООН – КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ 45 - 47

База административных и информационных систем

ОБНОВЛЕНИЕ СИСТЕМЫ ORACLE ДО ВЕРСИИ 12
ПАРАЛЛЕЛЬНО С ПЕРЕХОДОМ НА МСУГС 48 - 52

ДОКЛАД О ВНЕДРЕНИИ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ
ОРГАНИЗАЦИОННЫМИ РИСКАМИ 53 - 54

КРУГ ВЕДЕНИЯ И СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ЭТИКЕ 55 - 58

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАСКРЫТИЯ
ФИНАНСОВОЙ ИНФОРМАЦИИ 59 - 61

СОЗДАНИЕ ЕДИНОГО ЦЕНТРА СОВМЕСТНЫХ СЛУЖБ 62 - 66

Обзор

ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ПОЛНОМОЧИЙ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА 67 - 70

ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КАНЦЕЛЯРИИ
ГЕНЕРАЛЬНОГО ИНСПЕКТОРА ЗА 2010 ГОД 71 - 73

РЕВИЗИОННЫЙ КОМИТЕТ ФАО – ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД
ГЕНЕРАЛЬНОМУ ДИРЕКТОРУ ЗА 2010 ГОД 74 - 75

РАСКРЫТИЕ СОДЕРЖАНИЯ ЗАКЛЮЧЕНИЙ
ПО ИТОГАМ ВНУТРЕННЕГО АУДИТА 76 - 78

ПОЛИТИКА ЗАЩИТЫ РАЗОБЛАЧИТЕЛЕЙ 79 - 83

Совершенствование методов работы Финансового комитета
и повышение ее эффективности

МЕТОДЫ РАБОТЫ ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА 84 - 85

Разное

ОЦЕНКА РЕГИОНАЛЬНОГО И СУБРЕГИОНАЛЬНЫХ
ОТДЕЛЕНИЙ ФАО НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
И УПРАВЛЕНЧЕСКИЕ МЕРЫ 86

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ПОЛОЖЕНИЮ
О ПЕРСОНАЛЕ 301.11.1 (АППЕЛЯЦИОННЫЙ КОМИТЕТ) 87 - 88

УСЛОВИЯ НАЗНАЧЕНИЯ НЕЗАВИСИМОГО
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА 89 - 92

УСЛОВИЯ НАЗНАЧЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА 93 - 95

СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СТО ТРИДЦАТЬ
ДЕВЯТОЙ СЕССИИ 96

Приложение I

Шкала взносов на 2012–2013 годы

Приложение II

**Годовой отчет об исполнении бюджета в 2010–2011 годах
и перераспределении ассигнований между программами
и разделами бюджета за двухгодичный период 2010–2011 годов**

Приложение III

Круг ведения и состав Комитета по этике

Приложение IV

Документы для информации

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СТО ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ
ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА
21–25 марта 2011 года**

ВВЕДЕНИЕ

1. Комитет представил Совету приводимый ниже доклад о работе своей сто тридцать восьмой сессии.
2. Помимо Председателя Комитета г-на Яссера А.Р. Сорура, на сессии присутствовали следующие представители государств-членов:
 - Г-жа М. Болдуин (Австралия)
 - Е.П. Ли Чжендун (Китай)
 - Г-н Луи Станислас Шарико (Габон)
 - Г-н Шобхана К. Паттанаяк (Индия)
 - Е.П. Джавад Шакс Таваколян (Исламская Республика Иран)
 - Г-н Клаудио Миша (Италия)
 - Е.П. Хорхе Е. Чен Чарпентьер (Мексика)
 - Г-н Рональд Элкхейзен (Нидерланды)
 - Е.П. Гидо Х. Мартинелли делла Тонья (Панама)
 - Г-н Мохаммед Эльтайеб Эльфаки Эльнор (Судан)
 - Г-н Роберт Сабиити (Уганда)
 - Г-н Кристофер Хегадорн (США).
3. Председатель проинформировал Комитет, что:
 - на этой сессии представителем Австралии вместо г-жи Сары Коуэн назначена г-жа Болдуин;
 - на этой сессии представителем Италии вместо г-на Аугусто Цодда назначен г-н Клаудио Миша;
 - на этой части сессии вместо Е.П. Хорхе Е. Чен Чарпентьера назначена г-жа Сесиле де Маулеон Медина;
 - на этой части сессии вместо Е.П. Гидо Х. Мартинелли делла Тонья назначен г-н Херардо Е. Вега Беррио;
 - на этой сессии представителем США вместо г-на Майкла Гловера назначен г-н Кристофер Хегадорн.
4. Краткие послужные списки г-жи Болдуин, г-на Миша, г-жи де Маулеон Медина, г-на Вега Беррио и г-на Хегадорна приводятся в добавлении к настоящему докладу (CL 141/9 Add.1).

Мониторинг финансового положения

**ОСНОВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ И ТЕКУЩЕЕ
СОСТОЯНИЕ ВЗНОСОВ И ЗАДОЛЖЕННОСТИ ПО НИМ**

5. Комитет рассмотрел документ FC 138/2 «*Основные финансовые показатели и текущее состояние взносов и задолженностей по ним*», в котором отражено положение со взносами в Регулярную программу по состоянию на 31 декабря 2010 года, а также рабочий документ, в котором приводится обновленная информация о положении со взносами по состоянию на 16 марта 2011 года. Комитету были представлены основные элементы не прошедших проверку результатов деятельности в 2010 году, а также финансовое положение Организации в момент перехода ко второму году двухгодичного периода 2010–2011 годы.

6. Комитет отметил величину и уровень роста дефицита Общего фонда, который на конец 2010 года составил 566 млн. долл. США, что обусловлено главным образом накоплением расходов на покрытие не предусмотренных бюджетом затрат по обязательствам, связанным с персоналом после выхода в отставку. Комитет отметил, что подробные предложения по финансированию с целью покрытия обязательств по Программе медицинского страхования после выхода в отставку (ПМСО) и обязательств по финансированию Фонда окончательных платежей (ФОП) также включены в предложения по ПРБ на 2012–2013 годы для рассмотрения Комитетом и Советом.
7. Комитет запросил информацию в отношении инвестиционной стратегии, применяемой к долгосрочным инвестициям, которые частично обеспечивают финансирование обязательств после выхода в отставку. Секретариат доложил, что прибыльность инвестиционного портфеля в 2010 году превысила намеченные показатели, сославшись в этой связи на «Доклад об инвестициях за 2010 год» (док. FC138/INF/2).
8. Баланс задолженности по взносам членов за 2009 и предыдущие годы составил на 31 декабря 2010 года соответственно 14,4 млн. долл. США и 1,7 млн. евро; это представляет собой несомненное улучшение по сравнению с ситуацией на конец двухгодичного периода 2008–2009 годы и фактически представляет собой самый низкий уровень задолженности по взносам почти за три десятилетия. По состоянию на 16 марта 2011 года задолженность выросла соответственно до 31,3 млн. долл. США и 12,9 млн. евро в связи с невыплатой взносов за 2010 год.
9. Комитет признал, что лишь при своевременном поступлении взносов ФАО сможет удовлетворять потребности в денежных средствах, необходимых на финансирование оперативной деятельности, не прибегая к уставным резервам или внешним займам, призывая членов Организации и далее обеспечивать своевременное поступление платежей.
10. Комитет отметил, что Специальный резервный счет был восстановлен до уровня наличности по состоянию на 31 декабря 2010 года путем перечисления курсовой (неденежной) разницы между евро и долларом, полученной при осуществлении операций в рамках Регулярной программы, непосредственно в Общий фонд в соответствии с решением, принятым Финансовым комитетом на его сто тридцать пятой сессии в октябре 2010 года.
11. **Комитет:**
- **настоятельно призвал государства-члены своевременно выплачивать начисленные взносы, с тем чтобы ФАО имела возможность финансировать расходы, связанные с оперативной деятельностью по Программе работы, напоминая, что меры, которые можно было бы предпринять для стимулирования своевременной выплаты взносов, уже обсуждались в ранее принятых докладах Финансового комитета; и**
 - **приветствовал несомненное улучшение положения с денежными средствами Организации, и в частности существенное сокращение уровня задолженности по состоянию на конец 2010 года.**

ПРОВЕРЕННЫЕ ОТЧЕТЫ – ФАО 2008-2009

12. Внешний аудитор проинформировал Комитет, что, помимо стандартного финансового аудита, план аудиторской деятельности на двухгодичный период 2010–2011 годы включает тематические области деятельности и операции, включая аудит операций по оказанию чрезвычайной помощи и реабилитационных мероприятий; казначейских операций, кадровых процессов, выполнения Плана неотложных действий по обновлению ФАО (ПНД), включая соответствующую оценку рисков, а также аудит мероприятий, связанных с переходом на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС). Внешний аудитор намерен также провести ряд

аудиторских проверок мероприятий, осуществляемых региональными и страновыми отделениями Организации, а также их функционирование в целом.

13. Комитет отметил, что внешний аудитор выразил Генеральному директору и его персоналу признательность за сотрудничество и поддержку при проведении аудита в течение двухгодичного периода 2008–2009 годы. Комитет приветствовал подготовку внешним аудитором безусловно положительного аудиторского заключения по отчетам за 2008–2009 годы и отметил высокий уровень представленного развернутого аудиторского заключения. Комитет отметил, что в развернутом аудиторском заключении содержится ряд замечаний по поводу выявленных вопросов, связанных с административным контролем, в частности слабости, отмеченные при проведении аудита децентрализованных отделений.

14. Отвечая на конкретные вопросы и замечания членов Комитета, Секретариат дал дополнительные пояснения и напомнил, что подробная информация в отношении мер, принимаемых по каждой из рекомендаций, содержащихся в развернутом аудиторском заключении, будет включена в доклад о ходе работ, который будет представлен на следующей сессии Комитета, а также в доклады о ходе работы, которые будут представлены на последующих сессиях.

15. Комитет еще раз подчеркнул важность своевременного представления и наличия соответствующих документов. Комитет отметил, что цикл представления аудиторских заключений, принятия на их основе управленческих мер и осуществления надзора Финансовым комитетом должен быть максимально сжатым, и предостерег о недопустимости задержек.

16. Комитет будет ожидать ответа Секретариата на рекомендации, подготовленные внешним аудитором, а также информацию о выполнении этих рекомендаций.

17. Комитет, отметив комментарии и пояснения, представленные внешним аудитором и Секретариатом, **рекомендовал Совету представить Конференции на утверждение проверенные отчеты за двухгодичный период 2008–2009 годов. Соответственно, Комитет постановил представить Совету приведенный ниже проект резолюции для направления Конференции.**

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ

Проверенные отчеты ФАО за 2008–2009 годы

Конференция,

рассмотрев доклад о работе сто сорок первой сессии Совета и

рассмотрев «Проверенные счета ФАО за 2008–2009 годы» и «Доклад внешнего аудитора» по этим отчетам,

утверждает «Проверенные отчеты».

АКТУАРНАЯ ОЦЕНКА СВЯЗАННЫХ С ПЕРСОНАЛОМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ 2010 ГОДА

18. Комитет рассмотрел документ FC138/4 о результатах ежегодной оценки, проведенной внешними актуариями, и текущую финансовую ситуацию, финансовую отчетность и финансирование связанных с персоналом обязательств Организации по состоянию на 31 декабря 2010 года. Комитет отметил, что общий объем связанных с персоналом обязательств по состоянию на 31 декабря 2010 года составил

1 149,8 млн. долл. США, включая 982,6 млн. долл. США по Программе медицинского страхования после выхода в отставку (ПМСО) и 60,8 млн. долл. США – по Фонду окончательных платежей (ФОП). Таким образом, по сравнению с актуарной оценкой 2009 года связанные с персоналом обязательства выросли в общей сложности на 39 млн. долл. США (на 31 декабря 2009 года – 1 110,8 млн. долл. США). Несмотря на рост стабилизацию роста обязательств, значительное недофинансирование все еще сохраняется.

19. Комитет отметил существенное недофинансирование ПМСО, а также отсутствие финансовых средств для покрытия обязательств по окончании службы по ФОП и напомнил в этом контексте, что ФАО стала одним из первых учреждений системы Организации Объединенных Наций (ООН), которые стали включать обязательства после окончания службы в официальные отчеты и обеспечивать частичное финансирование обязательств по ПМСО путем начисления дополнительных взносов.

20. Комитет напомнил рекомендацию, сформулированную Объединенной инспекционной группой ООН, проводившей оценку предпринимаемых в системе ООН усилий по покрытию расходов, связанных с МСОС (Медицинское страхование после окончания службы), которая гласит: «руководящим органам каждой организации следует обеспечить достаточное финансирование для покрытия обязательств». В то же время члены Комитета напомнили Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам о призыве сформировать общий для системы ООН подход к вопросам финансирования обязательств после окончания службы, который, по мнению Комитета, мог бы сформироваться после 2012 года. Комитет напомнил о рекомендации Совета выработать такую долгосрочную, заслуживающую доверия стратегию, которая позволяла бы в полном объеме финансировать обязательства и сдерживать нарастание общего дефицита в Организации.

21. Комитет:

- **принял к сведению** величину средств, необходимых для того, чтобы в полном объеме ликвидировать дефицит по связанным с прошлой службой обязательствам по ПМСО и ФОП, соответственно к 2040 и 2025 году, и согласился с тем, что в настоящее время нет необходимости незамедлительно и в полном объеме финансировать эти обязательства в рамках Программы работы и бюджета (ПРБ) на 2012–2013 годы;
- **рекомендовал** Совету в свете сложной экономической ситуации во всем мире, чтобы Организация и далее руководствовалась подходом, ранее одобренным Конференцией, а именно осуществляла частичное финансирование связанных с прошлой службой обязательств по ПМСО в объеме 14,1 млн. долл. США;
- **отметил**, что увеличение общих обязательств по страховым планам после окончания службы стабилизировалось благодаря ряду уточнений, сделанных в ходе актуарной оценки в прошлые годы; и
- **призвал** Секретариат изыскивать альтернативные комплексные долгосрочные стратегии финансирования обязательств, а также изучить меры, которые были приняты другими учреждениями ООН.

ШКАЛА ВЗНОСОВ НА 2012–2013 ГОДЫ

22. Комитет напомнил, что в соответствии с практикой, применяемой в Организации с 1955 года, ее шкала взносов непосредственно привязана к шкале взносов Организации Объединенных Наций.

23. Комитет рассмотрел и одобрил предложенную шкалу взносов на двухгодичный период 2012–2013 годов (см. Приложение I), приведенную в документе FC 138/5.

24. Комитет передал Совету следующий проект резолюции для утверждения шкалы взносов ФАО на 2012–2013 годы Конференцией:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ

Шкала взносов на 2012–2013 годы

Конференция:

- приняв к сведению рекомендации сто сорок первой сессии Совета;
- подтверждая, что, как и в прошлом, ФАО должна руководствоваться шкалой взносов Организации Объединенных Наций, адаптируя ее с учетом особенностей членского состава ФАО;
- постановляет, что шкала взносов ФАО на 2012–2013 годы должна быть непосредственно привязана к шкале взносов Организации Объединенных Наций, действующей в течение 2011 года;
- постановляет использовать в 2012 и 2013 годах шкалу, приведенную в Приложении к настоящему докладу.

Бюджетные вопросы

СВОДНЫЙ ДОКЛАД ПО ИТОГАМ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ОБЗОРА ЗА 2010 ГОД

25. Комитет одобрил «Сводный доклад по итогам промежуточного обзора за 2010 год». Он принял к сведению ход выполнения Программы работы, финансируемой из всех источников, а также корректирующие меры, принимаемые в тех сферах деятельности, которые требуют внимания. Комитет напомнил, что в настоящее время отрабатывается формат доклада с целью повышения эффективности надзорных функций Комитета, и поручил Секретариату:

- учитывать выводы, сделанные по итогам проведения первого промежуточного обзора (ПО) с целью улучшения формата и содержания следующего сводного доклада по итогам ПО, включая финансовую информацию о расходах с разбивкой по разделам бюджета; и
- рассмотреть и принять к сведению наиболее эффективные формы и методы подготовки докладов, применяемые другими учреждениями ООН, включая степень детализации финансовой информации.

Годовой отчет об исполнении бюджета в 2010–2011 годах и перераспределении ассигнований между программами и разделами бюджета за двухгодичный период 2010–2011 годов

26. Комитет рассмотрел «Годовой отчет об исполнении бюджета в 2010–2011 годах и перераспределении ассигнований между программами и разделами бюджета за двухгодичный период 2010–2011 годов» (см. Приложение II).

27. Комитет:

- принял к сведению, что исполнение бюджета в течение двухгодичного периода прогнозируется исходя из утвержденного Конференцией объема чистых ассигнований в 1 000,5 млн. долл. США и что в 2010–2011 годах по разделам 1–14 (Стратегические и функциональные цели и представительства ФАО) ожидается расходование чистых ассигнований в полном объеме;
- напомнил, что в соответствии со сложившейся практикой любые неизрасходованные остатки по разделам «Программа технического сотрудничества» (Раздел 15), «Капитальные расходы» (Раздел 17) и «Расходы

на обеспечение безопасности» (Раздел 18) переносятся на следующий двухгодичный период;

- **разрешил** планируемое перераспределение средств между разделами из разделов 1, 2, 3, 5, 7, 13 и 14 в разделы 4, 6, 8, 9, 10, 11 и 12, как указано в колонке g) таблицы, включенной в Приложение II, и ожидает обновленный доклад на своей сессии в октябре 2011 года.

МЕРЫ ПО БОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНОМУ ПРОВЕДЕНИЮ ПОЛИТИКИ ОРГАНИЗАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЗАТРАТ НА ПОДДЕРЖКУ ПРОЕКТОВ

28. Комитет одобрил меры, которые могли бы повысить уровень возмещения переменных косвенных затрат в рамках проводимой ФАО политики в отношении затрат на поддержку проектов. Комитет также рассмотрел изложенные в документе меры по возмещению затрат, относящихся к ранее исключавшимся категориям. Кроме того, Комитет принял к сведению повышение уровня финансовых рисков в связи с дефицитом и потерями при осуществлении проектов, финансируемых из Целевого фонда, в контексте увеличения объема добровольных взносов.

29. Принимая во внимание изложенное, Комитет:

- **призвал** Секретариат претворять на практике меры, предусматриваемые действующей политикой ФАО в отношении затрат на поддержку проектов;
- **выразил пожелание** более подробно рассмотреть на своей сессии в октябре 2011 года предлагаемые меры по возмещению затрат, относящихся к ранее исключавшимся категориям;
- **поручил** Секретариату при дальнейшей разработке таких предложений осмотрительно продолжать консультации в масштабах всей системы ООН, а также с партнерами, предоставляющими ресурсы; и
- **выразил пожелание** рассмотреть на своей будущей сессии предложения по смягчению рисков, связанных с дефицитом и потерями при осуществлении проектов, финансируемых из Целевого фонда.

Планирование финансовых и бюджетных ресурсов

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА 2010–2013 ГОДЫ (ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ) И ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА 2012–2013 ГОДЫ

30. Комитет сосредоточился на техническом рассмотрении входящих в сферу его компетенции предложений по Программе работы и Бюджету на 2012–2013 годы. Комитет обсудил, в частности, такие вопросы, как комплексное представление ресурсов, выполнение ПНД, создание единого глобального центра совместных услуг, экономия и повышение эффективности, предполагаемый рост затрат, матрицы результатов по функциональным целям и разделы «Капитальные расходы» и «Расходы на обеспечение безопасности». Комитет рассмотрел также элементы финансового оздоровления ФАО, а также улучшения положения с ликвидностью и резервами.

31. Комитет высоко оценил информацию, представленную в документе, и выразил пожелание сделать представление финансовой информации более ясным, поскольку Организация переходит к новой системе планирования, основанной на результатах. В этой связи Комитет попросил разъяснить различные аспекты функциональных целей, включая предлагаемые изменения в распределении ресурсов.

32. При рассмотрении предложений члены Комитета отметили необходимость соблюдения налоговой дисциплины и важность оценки бюджетных предложений во всей совокупности.

33. Комитет получил разъяснение в отношении причин разделения биенализации и инфляционных факторов при расчете увеличения затрат. Признавая, что на расходы на персонал приходится три четверти общего увеличения затрат, Комитет провел 30-минутное аудиовизуальное обсуждение с несколькими членами Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) в Нью-Йорке и кратко изложил обсуждение вопросов, касающихся определения уровня заработной платы сотрудников категории общего обслуживания в Риме, состоявшееся на его сто тридцать седьмой сессии, а также последнее обсуждение данного вопроса в одном из других расположенных в Риме учреждений. Члены Комитета поинтересовались о том, как идет пересмотр методики определения заработной платы сотрудников категории общего обслуживания для штаб-квартир, в частности, каким должен быть вес компаратора, привязанного к местной гражданской службе, в соответствии с предлагаемой методикой, с тем чтобы выполнить резолюцию Генеральной Ассамблеи, которая требует от КМГС в большей степени учитывать местную национальную гражданскую службу, принимая во внимание тот факт, что сама ООН является работодателем в системе гражданской службы. Члены Комитета также поинтересовались сроками проведения следующего обследования заработной платы сотрудников категории общего обслуживания в Риме по новой методике с целью определения наилучших превалирующих условий и получили от членов КМГС информацию о том, что КМГС наметила проведение обзора заработной платы сотрудников категории общего обслуживания в Риме на начало 2012 года при условии проведения консультаций с расположенными в Риме учреждениями и органами, представляющими персонал учреждений. Состоялось также краткое обсуждение с членами КМГС различных аспектов систем управления, основанных на целевых показателях.

34. Комитет приветствовал постоянные усилия Секретариата по повышению эффективности. Он также высоко оценил тот факт, что предлагаемые в ПНД показатели экономии оказались выше, чем сообщалось ранее. Предложение о том, чтобы в целях сокращения затрат создать единый глобальный центр совместных услуг, было поддержано некоторыми членами Комитета, тогда как ряд других членов это предложение не поддержали.

35. **Комитет:**

- **настоятельно призвал Секретариат и далее совершенствовать формат и форму представления бюджета на основе результатов;**
- **настоятельно призвал Секретариат и членов Организации продолжать изыскивать меры по экономии средств, в том числе при поездках членов;**
- **еще раз поддержал идею финансирования выполнения ПНД за счет предусматриваемых в ПРБ начисленных взносов и согласился в принципе с финансовыми аспектами выполнения ПНД, отметив, что финансовые аспекты ПНД следует рассмотреть еще раз в контексте согласованного уровня финансирования ПРБ в целом;**
- **напомнил о решении Совместного заседания Комитета по программе и Финансового комитета рекомендовать увеличить объем финансирования по разделу «Оценка» Регулярного бюджета до 0,7%;**
- **поручил Секретариату представить Совету более подробную информацию о предполагаемом увеличении расходов, в частности по инфляционным факторам и с разбивкой по товарам и услугам, с тем чтобы иметь возможность более детально проанализировать параметры увеличения затрат, представленные в ПРБ на 2012–2013 годы;**
- **поручил Секретариату докладывать о любых существенных изменениях в том, что касается предположений и оценок увеличения затрат до Конференции, намеченной на июнь 2011 года;**
- **поручил Секретариату представить Совету дополнительную информацию в отношении расходов и мероприятий, предлагаемых в рамках Функциональной цели X, в частности по Организационному результату X04;**

- **согласился с предложениями по разделам «Капитальные расходы» (МСУГС (включая СФУ)/обновление системы Oracle до 12-й версии – см. пункты 48–52) и по разделу «Расходы на обеспечение безопасности»; и**
- **признал, что его рекомендации, касающиеся различных предложений руководства, содержащиеся в ПРБ на 2012–2013 годы, следует обсудить в их совокупности с учетом чистых ассигнований.**

36. Комитет рассмотрел предложения по финансовому оздоровлению ФАО, улучшению положения с ликвидностью и резервами. Он отметил, что предложение стабилизировать дефицит Общего фонда требует дополнительного финансирования в объеме 36,9 млн. долл. США за двухгодичный период для покрытия обязательств по ПМСО и 10,5 млн. долл. – по ФОП, для того чтобы выйти на финансирование этих обязательств в полном объеме к намеченным срокам: соответственно к 2040 и 2025 году. Кроме того, Комитет принял к сведению предложения о разовом пополнении Фонда оборотного капитала и Специального резервного счета, для того чтобы сформировать достаточные резервы, позволяющие избежать повторяющейся нехватки ликвидности по мере выполнения Организацией ПРБ.

37. Комитет признал необходимость принятия дополнительных мер по улучшению финансового положения Организации, однако в нынешней экономической ситуации такое решение представляется неосуществимым. В то же время Комитет признал необходимость продолжать начислять дополнительные взносы на финансирование ПМСО (см. пункт 21).

38. Комитет отметил, что в течение 2010 года существенно улучшилось поступление взносов по Регулярной программе благодаря регулярным платежам членов и погашению задолженности по ряду позиций. Комитет посчитал, что пополнение резервов Организации, хотя и является желательным в долгосрочном плане, может быть отложено на будущие двухгодичные периоды.

39. **Комитет:**

- **постановил перенести принятие любых решений в отношении предложений о дополнительном финансировании с целью улучшения финансовой ситуации на будущие двухлетние периоды; и**
- **принял к сведению** объемы средств, необходимые для финансирования в полном объеме связанных с завершённой службой обязательств по ПМСО и ФОП в намеченные сроки, соответственно к 2040 и 2025 году, и призвал Секретариат изыскивать комплексные альтернативные долгосрочные стратегии финансирования обязательств, а также изучить меры, которые принимаются другими учреждениями ООН (см. пункты 18–21).

Людские ресурсы

РЕАЛИЗАЦИЯ СТРАТЕГИИ ОРГАНИЗАЦИИ В ОБЛАСТИ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ

40. Комитет рассмотрел доклад о ходе реализации инициатив в соответствии со Стратегической рамочной программой в области людских ресурсов и Планом действий, приведенным в качестве приложения к документу FC 138/9. Комитет получил дополнительную информацию в отношении ряда упоминаемых в документе инициатив, включая «Программу мобильности», «Программу молодых специалистов» (ПМС), пилотную программу «Виртуальная академия», Программу служебной аттестации и управления эффективностью работы (ПЕМС), меры по сокращению сроков приема на работу и усилия по достижению большей сбалансированности в гендерном плане и с точки зрения географического представительства среди штатных и нештатных сотрудников.

41. Комитет подчеркнул важность компетентности при принятии решений о найме, подчеркнув при этом насущную необходимость привлечения кандидатов, относящихся к «целевым группам», а именно кандидатам из непредставленных и недопредставленных стран, женщин-специалистов и молодых сотрудников, для того чтобы исправить перекосы в структуре штата. Комитет также поручил осуществить меры по сокращению сроков приема на работу и более инициативно вести работу по планированию замещения старших вакантных должностей.

42. Комитет признал целесообразность осуществления пилотной программы «Виртуальная академия» на трех языках (английский, французский и испанский) в интересах обеспечения оперативности и экономии, однако настоял на том, чтобы после анализа результатов этой пилотной программы в будущем предлагались модули и на других языках ФАО.

43. Комитет обсудил целый ряд вопросов в связи с существующей программой мобильности на основе добровольных принципов, а также политику мобильности, разрабатываемую в настоящее время целевой группой по вопросам мобильности, высказав мнение, что в ее основу следует положить модель, при которой элемент обязательности был бы обозначен более четко. В частности, Комитет отметил необходимость предлагать возможности для «мобильных» назначений сотрудникам из всех регионов.

44. **Комитет:**

- **принял к сведению ход реализации инициатив, предусмотренных в Стратегической рамочной программе в области людских ресурсов и в Плане действий;**
- **отметил усилия, предпринятые с целью осуществления широкого спектра мероприятий по различным направлениям кадровой работы с целью превращения кадровой службы в службу, которая могла бы с бóльшим основанием считаться стратегическим партнером; и**
- **поручил и далее представлять Комитету на регулярной основе количественные и качественные данные, касающиеся, в частности, вышеупомянутых инициатив, которые стали предметом подробного обсуждения.**

ФАО И ОБЩАЯ СИСТЕМА ООН – КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ

45. Рассмотрев очередной годовой доклад о принятых Генеральной Ассамблеей ООН (ГА ООН) решений, влияющих на условия службы сотрудников как категории специалистов и более высоких категорий, так и сотрудников категории общего обслуживания, Комитет принял к сведению решения, принятые на шестьдесят пятой сессии ГА ООН, и соответствующие финансовые последствия для ФАО.

46. Комитет отметил, что финансовые последствия этих решений прогнозировались и учтены в действующих Программе работы и Бюджете (ПРБ). В этой связи Комитет был также проинформирован, что в соответствии с соглашением, заключенным с Комиссией по международной гражданской службе, принимаемые ГА ООН рекомендации и решения, касающиеся условий службы, носят для Организации обязательный характер.

47. **Комитет:**

- **согласился с финансовыми последствиями для Организации рекомендаций и решений, касающихся условий службы, принятых шестьдесят пятой сессией Генеральной Ассамблеи ООН и приведенных в документе FC 138/10.**

База административных и информационных систем

ОБНОВЛЕНИЕ СИСТЕМЫ ORACLE ДО ВЕРСИИ 12 ПАРАЛЛЕЛЬНО С ПЕРЕХОДОМ НА МСУГС

48. Комитет принял к сведению дополнительную информацию в отношении масштабов, сроков и затрат, обусловленных таким синергетическим подходом, а также информацию, позволяющую сопоставить проводимую работу с аналогичной работой, проводимой в других учреждениях ООН, которая была представлена по запросу Комитета на его сто тридцать седьмой сессии.

49. Комитет был проинформирован о том, что программа в настоящее время ориентирована на необходимость обеспечения функциональных возможностей, позволяющих вести финансовый учет в соответствии с требованиями МСУГС, замену Полевой системы финансового учета (FAS) и обновление системы Oracle до 12-й версии (R12). Вопрос о расширении нынешней сферы проекта может быть рассмотрен с учетом возможности Организации реализовать преобразования и постоянно возрастающей сложности задач, не увеличивая при этом безосновательно опасность срыва достижения целей, связанных с внедрением основных элементов МСУГС, заменой FAS и обновлением Oracle до версии 12, намеченных на 2012 год, с учетом критериев рационального использования средств.

50. Комитет рассмотрел разбивку сметы затрат и представленные Секретариатом дополнительные пояснения в отношении отдельных элементов расходов. Комитет отметил, что проводить сравнение с проектами других учреждений ООН в плане затрат и сроков можно лишь на высоком уровне, поскольку каждый проект зависит от объема преобразований, а также от масштабов и сложности проводимых работ.

51. Комитет отметил, что одним из основных преимуществ такого синергетического подхода является общее сокращение усилий, необходимых на различных этапах программы с точки зрения нагрузки на отдельные бизнес-подразделения, а также по таким направлениям, как разработка, апробация, коммуникация и подготовка персонала, по сравнению с усилиями, которые потребовалось бы предпринять в случае раздельного осуществления этих проектов.

52. По итогам рассмотрения представленной информации **Комитет:**

- **согласился с представленной сметой расходов, отметив, что они отражают предложение по разделу «Капитальные расходы» ПРБ на 2012–2013 годы;**
- **призвал Секретариат изыскивать дополнительные возможности повышения эффективности расходов и путей наиболее рационального расходования средств при осуществлении Программы;**
- **поддержал содержащееся в ПРБ на 2012–2013 годы предложение считать наиболее приоритетным синергетический подход при реализации проекта R12/МСУГС; и**
- **поручил Секретариату докладывать о ходе реализации данного синергетического подхода на своих будущих сессиях.**

ДОКЛАД О ВНЕДРЕНИИ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИОННЫМИ РИСКАМИ

53. Финансовый комитет принял к сведению информацию о ходе разработки системы управления организационными рисками (УОР), являющейся составным элементом применяемой в Организации системы управления на основе результатов. Комитет выразил удовлетворение по поводу того, что система УОР будет охватывать все риски (стратегические, финансовые, кадровые и операционные), с которыми сопряжено достижение целей ФАО. Комитет высоко оценил поэтапный подход к внедрению такой

системы, включая несколько пилотных проектов для апробирования системы в пяти областях управления, где она будет применяться.

54. **Комитет:**

- **высказал пожелание получить:**
 - доклад о ходе внедрения институциональной системы УОР в ФАО; и
 - предложение по формату представления докладов руководящим органам.

КРУГ ВЕДЕНИЯ И СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ЭТИКЕ

55. Комитет рассмотрел документ FC 138/13 «Круг ведения и состав комитета по этике» и документ FC 138/13 Add 1, содержащий выдержку из доклада о работе девяносто второй сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ), состоявшейся в марте 2011 года. Комитет отметил, что предложение о создании данного комитета, одобренное Конференцией в 2008 году в рамках ПНД, находится на рассмотрении в течение двух лет. Комитет также отметил, что Секретариат в соответствии с указаниями, полученными на сессии, состоявшейся в октябре 2010 года, представил пересмотренные предложения КУПВ и Финансовому комитету на их сессиях, состоявшихся в марте 2011 года.

56. Комитет отметил, что после проведения широких региональных консультаций КУПВ в марте 2011 года одобрил предложение о создании Комитета по этике на четыре года начиная с января 2012 года. В течение этого периода КУПВ, Финансовый комитет и Совет будут рассматривать деятельность данного комитета, для того чтобы по завершении этого периода принять решение о том, стоит ли его создавать на постоянной основе, а также принять решение в отношении изменения его рабочих процедур. Число «внешних» членов должно быть сокращено с четырех до трех, число «внутренних» членов – до двух, а срок их полномочий сокращен до двух лет. КУПВ также одобрил предложение о том, что назначенных «внешних» членов Совет должен утвердить на своей сессии в октябре 2011 года по рекомендации КУПВ и Финансового комитета.

57. Комитет выразил удовлетворение итогами усилий членов и Секретариата по реализации данного предложения в рамках матрицы действий ПНД в связи с вопросами этики.

58. **Комитет:**

- **утвердил с небольшими изменениями пересмотренный документ «Круг ведения и состав Комитета по этике», рассмотренный КУПВ и приведенный в Приложении II к настоящему докладу, включая предложение учредить Комитет по этике на четырехлетний срок начиная с января 2012 года; и**
- **согласился с тем, что «внешние» члены будут назначаться при условии утверждения Советом по рекомендации Финансового комитета и КУПВ на их очередной сессии осенью 2011 года.**

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАСКРЫТИЯ ФИНАНСОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

59. Комитет рассмотрел документ FC 138/14, в котором содержится последняя информация о ходе реализации Программы раскрытия финансовой информации. Комитет отметил, что для реализации этой Программы была создана Рабочая группа, действующая при поддержке внешнего консультанта – компании «Эрнст энд Янг», и в этом контексте Рабочая группа рассмотрела аналогичные программы, принятые другими организациями. Комитет отметил, что в период с марта по май 2011 года Рабочая группа а) разработает общий подход к вопросам раскрытия финансовой информации; б) разработает учебные материалы и проведет учебные мероприятия и семинары; в) представит план информационной работы и д) приступит к пилотному этапу с участием ограниченного числа сотрудников, который предполагается начать в конце мая 2011 года.

60. Комитет был проинформирован о том, что одним из важных элементов данного пилотного этапа является составление вопросника и соответствующего руководства, включая наиболее популярные вопросы, которое находится на заключительном этапе подготовки. Комитет получил также заверение, что руководство твердо намерено приступить к реализации Программы в полном объеме в декабре 2011 года.

61. **Комитет:**

- **с одобрением воспринял последнюю информацию о Программе раскрытия финансовой информации в ФАО и твердое намерение руководства реализовать эту программу;**
- **настоятельно призвал обратить должное внимание на любые возможные риски, с тем чтобы избежать задержек с реализацией данной программы;**
- **отметил, что ряд аналогичных организаций осуществляют программы раскрытия финансовой информации, и настоятельно призвал руководство принять активные меры, с тем чтобы обеспечить начало осуществления Программы раскрытия финансовой информации в январе 2012 года; и**
- **постановил переводить документы, относящиеся к Программе раскрытия финансовой информации, на языки Организации как на пилотном этапе, так и при представлении программы в окончательном варианте.**

СОЗДАНИЕ ЕДИНОГО ЦЕНТРА СОВМЕСТНЫХ СЛУЖБ

62. Комитет обсудил подготовленное по поручению сто сороковой сессии Совета детальное аналитическое исследование вопроса о едином центре совместных служб (ЦСС). Комитет признал, что региональные конференции, проведенные в 2010 году, представили различные рекомендации, которые в целом, тем не менее, были учтены в докладе.

63. Комитет принял к сведению содержащийся в докладе анализ. Он отметил, в частности, вывод о том, что ликвидация узловых ЦСС в Бангкоке и Сантьяго и создание единого ЦСС в Будапеште позволят сэкономить за двухлетний период 1,940 млн. долл. США. Комитет отметил также, что предложение о создании единого ЦСС уже включено в ПРБ на 2012–2013 годы и что планируемая экономия уже отражена как экономия за счет повышения эффективности.

64. Комитет высоко оценил дополнительную информацию в отношении технических достоинств предложения, представленного Секретариатом в докладе и в ходе заседания. Комитет признал, что 85% сотрудников ФАО уже обслуживаются Будапештским центром, после того как в 2008 году подразделения по обслуживанию были ликвидированы в Риме, Каире и Аккре, что позволило сэкономить за первый двухгодичный период деятельности дополнительно 10 млн. долл. США.

65. Некоторые члены Комитета не сочли возможным одобрить данное предложение, в первую очередь в связи с тем, что в докладе отмечено, что по итогам проведенного в 2009 году опроса было отмечено высокое качество услуг, предоставляемых центрами в Бангкоке и Сантьяго, а также в связи с тем, что данное предложение позволит обеспечить относительно небольшую экономию средств.

66. **Комитет:**

- **приветствовал представление запрошенного углубленного аналитического исследования по вопросу о Центре совместных служб; и**
- **рекомендовал представить Совету два предложения:**
 - **(1) объединить узловые центры в единый центр в Будапеште, о чем говорится в докладе руководства; и**
 - **(2) сохранить статус-кво, предполагающий существование двух узловых центров в Сантьяго и Бангкоке и Центра в Будапеште.**

Обзор

ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ПОЛНОМОЧИЙ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА

67. Комитет был проинформирован о том, что внешний аудитор, срок полномочий которого завершается, Комиссия по аудиту Республики Филиппин, заинтересован в том, чтобы продлить нынешний срок своих полномочий, и рассмотрел вариант, предусматривающий продление срока полномочий внешнего аудитора Организации еще на два года.

68. Комитет напомнил, что Совет на своей сто тридцать второй сессии назначил Комиссию по аудиту Республики Филиппин внешним аудитором Организации на период четыре года начиная с января 2008 года на основе соответствующих финансовых положений и по итогам конкурса, объявленного среди членов ФАО в 2006 году. Комитет отметил далее, что условия назначения внешнего аудитора предусматривают, что после завершения действующего срока полномочий 31 декабря 2011 года его можно продлить на двухлетний период без повторного проведения конкурса.

69. Комитет был проинформирован, что внешний аудитор, полномочия которого завершаются, твердо намерен в случае продления его полномочий проводить все аудиторские мероприятия, включая любые необходимые дополнительные мероприятия, строго в рамках финансовых условий первого назначения без каких-либо дополнительных затрат для Организации.

70. Комитет подчеркнул необходимость своевременного представления отчетов внешнего аудитора Комитету в будущем и одобрил следующий проект резолюции для представления Совету.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ СОВЕТА

Продление срока полномочий внешнего аудитора

Совет,

- **отмечая**, что нынешний срок полномочий внешнего аудитора истекает в конце 2011 года и что Финансовый комитет рекомендует продлить срок назначения Комиссии по аудиту Республики Филиппин в качестве внешнего аудитора Организации еще на два года;
- **напоминая** о том, что Финансовый комитет на своей сто двадцать второй сессии рекомендовал ограничить срок полномочий внешнего аудитора¹;
- **еще раз подтверждая** важность принципа ротации при назначении внешнего аудитора;
- **постановляет** назначить Комиссию по аудиту Республики Филиппин внешним аудитором Организации дополнительно на двухлетний период начиная с 2012 года.

ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КАНЦЕЛЯРИИ ГЕНЕРАЛЬНОГО ИНСПЕКТОРА ЗА 2010 ГОД

71. Комитет поблагодарил Генерального инспектора за представление всеобъемлющего доклада за 2010 год.

72. Комитет обсудил ряд ключевых вопросов, представленных в данном докладе, в частности механизмы внутреннего контроля в сети полевых децентрализованных учреждений; структура управления службами, занимающимися информационными

¹ Документ CL 135/7, пп. 53–55

технологиями и знаниями в ФАО; недопущение несанкционированного доступа к системе Oracle; выполнение ПНД и оценка рисков; совершенствование закупочной деятельности; подготовка сводного Руководства ФАО; меры, принимаемые руководством по выполнению рекомендаций аудитора; и своевременное заполнение вакантных должностей в Канцелярии Генерального инспектора.

73. **Комитет:**

- **принял к сведению Доклад о деятельности Канцелярии Генерального инспектора за 2010 год и вопросы, представленные Генеральным инспектором;**
- **одобрил деятельность Канцелярии Генерального инспектора по снижению основных рисков для Организации, включая децентрализацию и риски, связанные с «основными пробелами в системе управленческого контроля за процессом реформ», и приветствовал меры, принятые в этой связи руководством; и**
- **поручил информировать на будущих сессиях о мерах, принятых руководством для решения требующих внимания вопросов, обозначенных в данном докладе.**

РЕВИЗИОННЫЙ КОМИТЕТ ФАО – ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОМУ ДИРЕКТОРУ ЗА 2010 ГОД

74. Комитет поблагодарил Председателя Ревизионного комитета за рекомендации, содержащиеся в его ежегодном докладе, и обсудил обозначенные в данном докладе вопросы.

75. **Комитет:**

- **принял к сведению ежегодный доклад Ревизионного комитета;**
- **призвал руководство продолжать усилия по внедрению в Организации системы управления организационными рисками и выполнению прошлых рекомендаций по итогам внутреннего аудита; и**
- **призвал Ревизионный комитет обеспечить надлежащую координацию с внешним аудитором.**

РАСКРЫТИЕ СОДЕРЖАНИЯ ЗАКЛЮЧЕНИЙ ПО ИТОГАМ ВНУТРЕННЕГО АУДИТА

76. Комитет рассмотрел предложенную политику раскрытия отдельных докладов Канцелярии Генерального инспектора для включения в качестве приложения в Положение о Канцелярии Генерального инспектора (новый Раздел D).

77. Комитет отметил, что данное предложение будет применяться в отношении отчетов аудитора и докладов о выводах, сделанных по итогам расследований, после того как они будут выпущены в окончательном виде, и позволит по запросу предоставлять их для ознакомления, однако это предложение не будет применяться в отношении отчетов о проведении расследований. Данное предложение будет применяться лишь к тем отчетам, которые выпущены не позднее даты утверждения данной политики Советом. Комитет рассмотрел эти аспекты в свете обсуждения и выводов по данному вопросу, сделанных КУПВ на своей девяносто второй сессии, а также информации и дополнительных разъяснений Секретариата.

78. **Комитет:**

- **одобрил предложенную политику с учетом того, что она будет пересмотрена в 2012 году.**

ПОЛИТИКА ЗАЩИТЫ РАЗОБЛАЧИТЕЛЕЙ

79. Комитет одобрил разработку политики защиты разоблачителей и отметил ее важность для Организации.

80. Комитет рассмотрел данную политику, одобренную Генеральным директором в декабре 2010 года и доведенную до сведения персонала в виде Административного циркуляра № 2011/05 от 9 февраля 2011 года. Комитет рассмотрел также результаты обсуждения данного вопроса, состоявшегося на девяносто второй сессии КУПВ. Он принял к сведению пояснения Секретариата по поводу того, что в консолидированном виде данная политика содержит положения о защите разоблачителей, уже присутствующие в различных других документах Организации, и основана на политике, реализуемой на практике Секретариатом Организации Объединенных Наций.

81. Комитет был проинформирован, что руководство считает важным как можно скорее распространить эту политику в ее консолидированном виде. Комитет выразил мнение, что ему следовало бы рассмотреть эту политику по существу до того, как она была окончательно доработана и доведена до сведения персонала.

82. Комитет согласился с предложением Секретариата рассмотреть данную политику в конце 2011 года в свете опыта ее применения и, при необходимости, скорректировать ее.

83. **Комитет:**

- **принял к сведению** обнародование политики защиты разоблачителей в форме Административного циркуляра № 2011/05; и
- **отметил далее**, что данная политика будет рассмотрена в конце 2011 года, когда Комитет будет иметь возможность сделать свои рекомендации до ее обновления.

Совершенствование методов работы Финансового комитета и повышение ее эффективности

МЕТОДЫ РАБОТЫ ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

84. Комитет высоко оценил усилия Секретариата по подготовке значительного объема документации к текущей сессии. Он напомнил о том, насколько важно обеспечивать, чтобы все документы были получены членами на всех языках с одинаковым уровнем качества за две недели до каждой сессии.

85. Учитывая необычайно большое число пунктов в повестке дня сто тридцать восьмой сессии, Комитет постановил продумать на будущее меры по сокращению количества обсуждаемых вопросов в ходе отдельных сессий, включая: расширение практики проведения неформальных межсессионных консультаций между членами и Секретариатом; увеличение числа пунктов, которые включаются лишь для информации; и более эффективное распределение представляемых на рассмотрение вопросов в течение каждого двухгодичного цикла в контексте многолетней программы работы Комитета.

Разное

ОЦЕНКА РЕГИОНАЛЬНОГО И СУБРЕГИОНАЛЬНЫХ ОТДЕЛЕНИЙ ФАО НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ И УПРАВЛЕНЧЕСКИЕ МЕРЫ

86. Комитет получил представления по вопросу о проведении оценки и принятых по ее итогам управленческих мерах. Однако ввиду ограниченности времени для рассмотрения этих вопросов по существу Комитет принял решение отложить обсуждение данного вопроса до своей следующей сессии.

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ПОЛОЖЕНИЮ О ПЕРСОНАЛЕ 301.11.1 (АПЕЛЛЯЦИОННЫЙ КОМИТЕТ)

87. Комитет принял к сведению достигнутое между ФАО и Международным центром по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей (ICCRROM) соглашение, по которому последний сможет воспользоваться услугами Апелляционного комитета, и в этой связи рассмотрел предлагаемые поправки к Положению о персонале 301.11.1, имеющие, помимо прочего, целью обеспечить надлежащее представительство сотрудников ICCROM в Апелляционном комитете.

88. **Комитет:**

- **одобрил предложенные поправки по увеличению числа заместителей членов Апелляционного комитета (как назначаемых Генеральным директором, так и избираемых персоналом) с пяти до шести, а также сделать текст Положения о персонале 301.11.1 нейтральным с гендерной точки зрения в соответствии с приложением к документу FC 138/23, имея в виду, что все затраты, связанные с выполнением настоящего соглашения, будут покрыты ICCROM.**

УСЛОВИЯ НАЗНАЧЕНИЯ НЕЗАВИСИМОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА

89. Комитет принял к сведению представленный на его рассмотрение документ, касающийся условий назначения Независимого председателя Совета. При рассмотрении проекта резолюции, в котором изложены условия, регулирующие такие назначения, Комитет признал, что предлагаемая резолюция носит комплексный характер и соответствует указаниям, сделанным Советом на его сто тридцать девятой сессии в мае 2010 года. Комитет признал также, что содержащиеся в ней положения основаны на существующих условиях назначения.

90. Комитет был проинформирован, что положения подпунктов 4 f), g), h) и i) проекта резолюции «Назначение Независимого председателя Совета», содержащегося в Приложении I к документу FC 138/24, отражают текущую практику и не предполагают выделения каких-либо дополнительных бюджетных ассигнований.

91. При рассмотрении приведенной в документе FC 138/24 информации, позволяющей сопоставить условия назначения на аналогичные должности в других международных организациях, Комитет детально обсудил вопрос относительно величины годового содержания с учетом особенностей должности Независимого председателя Совета ФАО в соответствии с указаниями, содержащимися в Плане неотложных действий по обновлению (Мероприятие 2.34) и в резолюциях Конференции 9/2009 и 17/2009.

92. Рассмотрев предложенные поправки к условиям назначения и изучив связанные с этим вопросы, **Комитет:**

- **одобрил проект резолюции «Назначение Независимого председателя Совета», содержащийся в Приложении I к документу FC 138/24;**
- **рекомендовал представить данный проект резолюции Совету на его сто сорок первой сессии в апреле 2011 года для рассмотрения и принятия решения по рекомендации Комитета сохранить нынешний уровень годового содержания;**
и
- **рекомендовал далее рассмотреть возможность создания механизма корректировки, который позволил бы Генеральному комитету Конференции пересматривать уровень ежегодного содержания на двухгодичной основе.**

УСЛОВИЯ НАЗНАЧЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

93. Комитет с одобрением воспринял информацию, представленную в документе FC 138/25 «Условия назначения Генерального директора», подготовленном по поручению Совета, сделанному на его сто сороковой сессии в ноябре-декабре 2010 года. Комитет отметил, что данный документ был рассмотрен КУПВ и будет рассмотрен Советом на его сто сорок первой сессии в апреле 2011 года.

94. Комитет принял к сведению Правило XXXVII, пункт 4, Общих правил Организации в отношении полномочий Генерального комитета и Конференции по определению условий, касающихся должности Генерального директора.

95. **Комитет:**

- **отметил**, что с целью определения условий избрания Генерального директора Конференцией в июне 2011 года Генеральный комитет подготовит справочную информацию, включая информацию о практике, применяемой расположенными в Риме организациями системы ООН;
- **подчеркнул** необходимость обеспечения ясности всех положений, особенно положений, касающихся аренды Организацией надлежащего жилья, которое будет использоваться в качестве официальной резиденции Генерального директора; и
- **согласился** с тем, что доклад Объединенной инспекционной группы «Отбор и условия службы исполнительных глав организаций системы Организации Объединенных Наций» (JIU/REP/2009/8), содержащий рекомендации, одобренные СЕВ² и Генеральным директором, является руководством для определения условий назначения Генерального директора, который должен быть избран Конференцией в июне 2011 года.

СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СТО ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

96. Комитет был проинформирован, что сто тридцать девятую сессию намечено провести в Риме с 30 по 31 мая 2011 года. Окончательное решение в отношении сроков проведения сессии будет определено по согласованию с Секретариатом Всемирной продовольственной программы.

² Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Шкала взносов на 2012–2013 годы
(для сравнения приводится шкала взносов на 2010–2011 годы)

	Предлагаемая шкала ³	Фактическая шкала ⁴
Государство-член	2012-2013	2010-2011
Австралия	1,942	1,796
Австрия	0,855	0,891
Азербайджан	0,015	0,005
Албания	0,010	0,006
Алжир	0,129	0,086
Ангола	0,010	0,003
Андорра	0,007	0,008
Антигуа и Барбуда	0,002	0,002
Аргентина	0,288	0,327
Армения	0,005	0,002
Афганистан	0,004	0,001
Багамские Острова	0,018	0,016
Бангладеш	0,010	0,01
Барбадос	0,008	0,009
Бахрейн	0,039	0,033
Беларусь	0,042	0,02
Белиз	0,001	0,001
Бельгия	1,080	1,108
Бенин	0,003	0,001
Болгария	0,038	0,02
Боливарианская Республика Венесуэла	0,316	0,201
Боливия	0,007	0,006
Босния и Герцеговина	0,014	0,006
Ботсвана	0,018	0,014
Бразилия	1,619	0,88
Буркина-Фасо	0,003	0,002
Бурунди	0,001	0,001

³ Подготовлена непосредственно на основе шкалы взносов ООН на 2010–2012 годы, утвержденной Генеральной Ассамблеей на основании резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года.

⁴ Подготовлена непосредственно на основе шкалы взносов ООН на 2007–2009 годы, утвержденной Генеральной Ассамблеей на основании резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года.

Бутан	0,001	0,001
бывшая югославская Республика Македония	0,007	0,005
Вануату	0,001	0,001
Венгрия	0,292	0,245
Вьетнам	0,033	0,024
Габон	0,014	0,008
Гаити	0,003	0,002
Гайана	0,001	0,001
Гамбия	0,001	0,001
Гана	0,006	0,004
Гватемала	0,028	0,032
Гвинея	0,002	0,001
Гвинея-Бисау	0,001	0,001
Германия	8,056	8,619
Гондурас	0,008	0,005
Гренада	0,001	0,001
Греция	0,694	0,599
Грузия	0,006	0,003
Дания	0,740	0,743
Демократическая Республика Конго	0,003	0,003
Джибути	0,001	0,001
Доминика	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,042	0,024
Египет	0,095	0,089
Замбия	0,004	0,001
Зимбабве	0,003	0,008
Израиль	0,386	0,421
Индия	0,537	0,452
Индонезия	0,239	0,162
Иордания	0,014	0,012
Ирак	0,020	0,015
Ирландия	0,500	0,447
Исламская Республика Иран	0,234	0,181
Исландия	0,042	0,037
Испания	3,192	2,983
Италия	5,023	5,104
Йемен	0,010	0,007
Кабо-Верде	0,001	0,001
Казахстан	0,076	0,029
Камбоджа	0,003	0,001
Камерун	0,011	0,009

Канада	3,222	2,992
Катар	0,136	0,086
Кения	0,012	0,01
Кипр	0,046	0,044
Кирибати	0,001	0,001
Китай	3,204	2,68
Колумбия	0,145	0,106
Коморские Острова	0,001	0,001
Конго	0,003	0,001
Корейская Народно- Демократическая Республика	0,007	0,007
Коста-Рика	0,034	0,032
Кот-д'Ивуар	0,010	0,009
Куба	0,071	0,054
Кувейт	0,264	0,183
Кыргызстан	0,001	0,001
Лаосская Народно- Демократическая Республика	0,001	0,001
Латвия	0,038	0,018
Лесото	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001
Ливан	0,033	0,034
Ливийская Арабская Джамахирия	0,130	0,062
Литва	0,065	0,031
Люксембург	0,091	0,086
Маврикий	0,011	0,011
Мавритания	0,001	0,001
Мадагаскар	0,003	0,002
Малави	0,001	0,001
Малайзия	0,254	0,191
Мали	0,003	0,001
Мальдивские Острова	0,001	0,001
Мальта	0,017	0,017
Марокко	0,058	0,042
Маршалловы Острова	0,001	0,001
Мексика	2,367	2,268
Мозамбик	0,003	0,001
Молдова	0,002	0,001
Монако	0,003	0,003
Монголия	0,002	0,001
Мьянма	0,006	0,005
Намибия	0,008	0,006
Науру	0,001	0,001

Непал	0,006	0,003
Нигер	0,002	0,001
Нигерия	0,078	0,048
Нидерланды	1,864	1,882
Никарагуа	0,003	0,002
Ниуэ	0,001	0,001
Новая Зеландия	0,274	0,257
Норвегия	0,875	0,786
Объединенная Республика Танзания	0,008	0,006
Объединенные Арабские Эмираты	0,393	0,304
Оман	0,087	0,073
Острова Кука	0,001	0,001
Пакистан	0,083	0,059
Палау	0,001	0,001
Панама	0,022	0,023
Папуа-Новая Гвинея	0,002	0,002
Парагвай	0,007	0,005
Перу	0,091	0,078
Польша	0,832	0,504
Португалия	0,514	0,53
Республика Корея	2,271	2,184
Российская Федерация	1,610	1,206
Руанда	0,001	0,001
Румыния	0,178	0,07
Сальвадор	0,019	0,02
Самоа	0,001	0,001
Сан-Марино	0,003	0,003
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001
Саудовская Аравия	0,834	0,752
Свазиленд	0,003	0,002
Сейшельские Острова	0,002	0,002
Сенегал	0,006	0,004
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001
Сент-Люсия	0,001	0,001
Сербия	0,037	0,021
Сирийская Арабская Республика	0,025	0,016
Словакия	0,143	0,063
Словения	0,104	0,097
Соединенное Королевство	6,636	6,675
Соединенные Штаты Америки	22,000	22,000
Соломоновы Острова	0,001	0,001

Сомали	0,001	0,001
Судан	0,010	0,01
Суринам	0,003	0,001
Сьерра-Леоне	0,001	0,001
Таджикистан	0,002	0,001
Таиланд	0,210	0,187
Тимор-Лешти	0,001	0,001
Того	0,001	0,001
Тонга	0,001	0,001
Тринидад и Тобаго	0,044	0,027
Тувалу	0,001	0,001
Тунис	0,030	0,031
Туркменистан	0,026	0,006
Турция	0,620	0,383
Уганда	0,006	0,003
Узбекистан	0,010	0,008
Украина	0,088	0,045
Уругвай	0,027	0,027
Федеративные Штаты Микронезии	0,001	0,001
Фиджи	0,004	0,003
Филиппины	0,091	0,078
Финляндия	0,569	0,567
Франция	6,152	6,332
Хорватия	0,098	0,05
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001
Чад	0,002	0,001
Черногория	0,004	0,001
Чешская Республика	0,351	0,282
Чили	0,237	0,162
Швейцария	1,135	1,222
Швеция	1,069	1,076
Шри-Ланка	0,019	0,016
Эквадор	0,040	0,021
Экваториальная Гвинея	0,008	0,002
Эритрея	0,001	0,001
Эстония	0,040	0,016
Эфиопия	0,008	0,003
Южная Африка	0,387	0,292
Ямайка	0,014	0,01
Япония	12,590	16,706
	100,000	100,000

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Годовой отчет об исполнении бюджета в 2010–2011 годах и перераспределении ассигнований между разделами бюджета за двухгодичный период 2010–2011 годов

Введение

1. Конференция на основании резолюция 3/2009 утвердила бюджетные ассигнования на 2010–2011 годы в сумме 1 000,5 млн. долл. США, в том числе экономию средств в объеме 22,8 млн. долл. США за счет невыявленных источников повышения эффективности и разовой экономии. Конференция поручила Генеральному директору представить доклад Финансовому комитету о текущих корректировках Программы работы с учетом дополнительных невыявленных источников повышения эффективности и единовременной экономии, которые не были на тот момент отражены в структуре разделов.
2. В соответствии с Финансовым правилом (ФП) 4.1 Генеральный директор может принимать обязательства в пределах утвержденных Конференцией бюджетных ассигнований. В соответствии с ФП 4.6 Генеральный директор управляет ассигнованиями таким образом, чтобы в наличии имелись надлежащие средства для покрытия расходов в течение всего двухгодичного периода. Согласно пункту а) ФП 4.5 Финансовый комитет ставится в известность в случаях переноса средств между отделами; кроме того, в соответствии с пунктом б) ФП 4.5 переносы из одного раздела бюджета в другой также требуют одобрения Финансового комитета.
3. Финансовый комитет рассмотрел меры, принятые Секретариатом для достижения дополнительного повышения эффективности и разовой экономии, на своих сессиях в апреле и октябре 2010 года. На своей сессии в октябре 2010 года Комитет одобрил прогнозируемое распределение бюджетных ассигнований по разделам на 2010–2011 годы в объеме 1 000,5 млн. долл. США, связанное с инициативами и мерами по достижению дальнейшей экономии средств в сумме 22,8 млн. долл. США за счет дополнительного повышения эффективности и реализации мер по единовременной экономии, а также с учетом корректировок, связанных с подготовкой планов работы на двухгодичный период. Комитет принял к сведению, что информация о прогнозируемых перераспределениях ассигнований между разделами бюджета, связанных с осуществлением Программы работы, будет представлена Комитету для рассмотрения и утверждения в марте 2011 года.
4. В настоящем отчете представлены скорректированные данные о чистых ассигнованиях на 2010–2011 годы по разделам, а также о прогнозируемых бюджетных переносах, связанных с осуществлением Программы работы на 2010–2011 годы, которые представляются на утверждение Комитета.

Прогноз исполнения бюджета на 2010–2011 годы

Скорректированные чистые ассигнования на 2010–2011 годы

5. Суммы чистых ассигнований на 2010–2011 годы, указанные в колонках d) и e) таблицы ниже, приведены с учетом внесенных в разделы бюджета корректировок, связанных с мерами по повышению эффективности и достижению единовременной экономии, которые были рассмотрены и утверждены Финансовым комитетом. При распределении учитывались техническая корректировка в связи с переходом всех децентрализованных отделений со стандартных ставок расходов на персонал, основанных на ставках по месту службы, к региональным стандартным ставкам при соблюдении принципа общей неизменности ставок, что отражено в докладе, представленном Финансовому комитету на его сессии в октябре 2010 года⁵. Данная корректировка, которая

⁵ FC 135/6, Приложение II, п. 15

не имеет последствий для программы, была произведена в целях упрощения контроля за фактическими расходами по персоналу на региональном уровне, и эта методика будет использована в 2012–2013 годах. Скорректированный уровень чистых ассигнований также отражен в ПРБ на 2012–2013 годы, где приведена сравнительная таблица с сопоставимыми данными за 2010–2011 годы.

Переносы между разделами

6. В колонке f) таблицы ниже приведен прогноз исполнения бюджета в связи с осуществлением Программы работы, который эквивалентен прогнозируемым расходам в сопоставлении со скорректированными чистыми ассигнованиями.

7. В пункте «Обзор разделов» ниже приведены краткие пояснения относительно предлагаемых переносов средств между разделами, которые связаны с составлением плана работы на двухгодичный период, работа над которым велась в течение 2010 года. Большинство таких изменений связаны с перераспределением запланированных мероприятий между более соответствующими им Целями или Организационными результатами, с учетом опыта планирования работы на основе матрицы результатов, включая результаты независимого обзора, что отражено в докладе, представленном Финансовому комитету на его сессии в октябре 2010 года. Еще один элемент, влияющий на исполнение бюджета на данном этапе, связан с более высоким, чем было заложено в бюджете, уровнем возмещения расходов на поддержку проектов, прежде всего, чрезвычайных. Даже при использовании передовых методов прогнозирования точное распределение и объем таких возмещений предсказать трудно.

Прогноз исполнения бюджета на 2010–2011 годы

Раздел а)	Стратегическая или Функциональная цель б)	РК 3/2009 с)	Повышение эффективности, единовременная экономия и прочие корректировки д)	Чистые ассигнования на 2010–2011 гг. (с учетом корректировок е)	Прогнозируемые расходы ф)	Прогнозируемый баланс в сравнении с Чистыми ассигнованиями г)
1	А - Устойчивая интенсификация растениеводства	50 370	-1 189	49 181	47 242	1 939
2	В - Нарастивание устойчивого производства продукции животноводства	32 566	-929	31 637	29 436	2 201
3	С - Устойчивое управление рыбопромысловыми ресурсами и ресурсами аквакультуры и их рациональное использование	57 090	-1 464	55 626	55 379	247
4	Д - Повышение качества и безопасности пищевых продуктов на всех этапах продовольственной цепочки	25 337	-892	24 445	24 765	-320
5	Е - Устойчивое управление лесами и насаждениями	43 569	-1 515	42 054	41 688	366

Раздел а)	Стратегическая или Функциональная цель б)	РК 3/2009 с)	Повышение эффективности, единовременная экономика и прочие корректировки д)	Чистые ассигнования на 2010–2011 гг. (с учетом корректировок) е)	Прогнозируемые расходы ф)	Прогнозируемый баланс в сравнении с Чистыми ассигнованиями г)
6	F - Рациональное использование земельных, водных и генетических ресурсов и совершенствование мер реагирования на глобальные экологические проблемы, затрагивающие сектора продовольствия и сельского хозяйства	54 645	-1 453	53 192	55 775	-2 583
7	G - Обеспечение благоприятных условий для функционирования рынков в целях расширения источников средств к существованию и развития сельских районов	41 612	-734	40 878	38 483	2 395
8	H - Укрепление продовольственной безопасности и улучшение питания	60 509	-2 055	58 454	59 937	-1 483
9	I - Повышение готовности к угрозам и чрезвычайным ситуациям, связанным с продовольствием и сельским хозяйством, и эффективное реагирование на них	7 848	-537	7 311	8 533	-1 222
10	K - Обеспечение гендерного равенства при доступе к ресурсам, товарам, услугам и процессу принятия решений в сельских районах	10 284	-446	9 838	10 969	-1 131
11	L - Расширение государственных и частных инвестиций в развитие сельского хозяйства и сельских районов и повышение их эффективности	38 643	-2 072	36 571	42 919	-6 348
12	X - Эффективное сотрудничество с государствами-членами и заинтересованными сторонами	225 457	-4 777	220 680	221 073	-393
13	Y - Эффективное и действенное выполнение	122 914	-4 332	118 582	113 959	4 623

Раздел а)	Стратегическая или Функциональная цель б)	РК 3/2009 с)	Повышение эффективности, единовременная экономия и прочие корректировки д)	Чистые ассигнования на 2010–2011 гг. (с учетом корректировок е)	Прогнозируемые расходы ф)	Прогнозируемый баланс в сравнении с Чистыми ассигнованиями г)
	административных функций					
14	Представители ФАО	88 204	90	88 294	86 586	1 708
15	Программа технического сотрудничества	111 694	0	111 694	111 694	0
16	Резервы	600	0	600	0	600
17	Капитальные расходы	27 118	-315	26 803	26 803	0
18	Расходы на обеспечение безопасности	24 866	-180	24 686	24 686	0
	Повышение эффективности/единовременная экономия	-22 800	22 800	0	0	0
Итого		1 000 526	0	1 000 526	999 926	600

8. Прогнозируемые расходы на двухгодичный период предусматривают полное освоение бюджетных ассигнований по разделам 1–14 (Стратегические и Функциональные цели и ПрФАО). В соответствии со сложившейся практикой любые неизрасходованные остатки по разделам «Программа технического сотрудничества» (Раздел 15), «Капитальные расходы» (Раздел 17) и «Расходы на обеспечение безопасности» (Раздел 18) переносятся на следующий двухгодичный период. Секретариат просит Комитет одобрить предлагаемые предварительные предложения о перераспределении ассигнований между разделами бюджета в целях обеспечения выполнения запланированных Организацией работ в течение оставшейся части двухгодичного периода. Предлагается осуществить перераспределение ассигнований по разделам 1, 2, 3, 5, 7, 13 и 14 в пользу разделов 4, 6, 8, 9, 10, 11 и 12.

9. Следует напомнить, что 2010–2011 годы представляют собой первый двухгодичный период, в котором отчетность представляется по 18 разделам, а не по восьми, как в прошлом. Хотя подобный уровень дезагрегирования на уровне разделов обеспечивает четкое и полное представление о бюджетах и расходах в сравнении с матрицей результатов, такой подход повышает вероятность того, что итоговые объемы перераспределения ассигнований между разделами будут отличаться от запрашиваемых в настоящее время. Например, как видно из представленной выше таблицы, перераспределения ассигнований по разделам 3, 4, 5 и 12 минимальны, но по итогам исполнения бюджета эти перераспределения могут значительно отличаться от запрашиваемых в настоящее время.

10. Кроме того, в настоящее время предусматривается полное освоение чистых ассигнований в объеме 1 000,5 млн. долл. США, однако при этом следует помнить, что бюджетная отчетность на конец двухгодичного периода готовится на основании обменного курса доллара США к евро, который в ПРБ на 2010–2011 годы установлен на уровне 1,385 долл. США за 1 евро (бюджетный курс). Секретариат внимательно следит за ситуацией, но некоторые изменения по разделам все же возможны, если итоговая средняя процентная доля расходов в евро будет существенно отличаться от прогнозируемой.

11. Обновленный доклад о прогнозируемых перераспределениях ассигнований между разделами бюджета будет представлен Финансовому комитету на его сессии в октябре 2011 года.

Обзор разделов

12. Как поясняется ниже, расхождения между прогнозируемыми расходами по разделам и скорректированными чистыми ассигнованиями в основном связаны с составлением планов работы на двухгодичный период. Запрашиваемые перераспределения ассигнований между разделами бюджета призваны сбалансировать прогнозируемые недорасход и перерасход ассигнований по каждому из разделов.

- *Раздел 1 – СЦ-А Устойчивая интенсификация растениеводства – прогнозируется недорасход:* мероприятия, предусмотренные программой Независимого совета по научным вопросам и партнерству (НСНП) и изначально заложенные в бюджеты СЦ А, В, С, Е и Н, сводятся воедино в рамках СЦ-Ф. Кроме того, оказание технического содействия при разработке и реализации компонентов национальных и региональных стратегий и программ в области продовольственной безопасности, связанных с производством продукции растениеводства, было отнесено к СЦ-Н, что отражает комплексный подход к оказанию технической поддержки в целях разработки и осуществления общих национальных и региональных стратегий и программ в области продовольственной безопасности. Перенос мероприятий по реагированию на кризисные ситуации в продовольственной цепочке, связанные с сельскохозяйственными культурами, в СЦ-И компенсируется перераспределением ресурсов СЦ-Д в целях реорганизации работы, осуществляемой в партнерстве с Совместным отделом ФАО/МАГАТЭ.
- *Раздел 2 – СЦ-В Наращивание устойчивого производства продукции животноводства – прогнозируется недорасход:* вопросы расширения междисциплинарного подхода к работе в области животноводства, а также связанного с ним обеспечения рационального использования природных ресурсов и реагирования на чрезвычайные ситуации переносятся в СЦ-Ф и СЦ-И, соответственно. Деятельность, связанная с обеспечением безопасности пищевых продуктов животного происхождения, также перенесена в СЦ-Д. Мероприятия, связанные с программой НСНП, переносятся в СЦ-Ф. Вопросы оказания технического содействия в деле осуществления связанных с животноводством компонентов национальных и региональных стратегий и программ в области продовольственной безопасности отнесены к СЦ-Н, с тем чтобы отразить комплексный характер такого подхода.
- *Раздел 3 – СЦ-С Устойчивое управление рыболовными ресурсами и ресурсами аквакультуры и их рациональное использование – значительных изменений нет.*
- *Раздел 4 – СЦ-Д Повышение качества и безопасности пищевых продуктов на всех этапах продовольственной цепочки – значительных изменений нет.*
- *Раздел 5 – СЦ-Е Устойчивое управление лесами и насаждениями – значительных изменений нет.*
- *Раздел 6 – СЦ-Ф Рациональное использование земельных, водных и генетических ресурсов и совершенствование мер реагирования на глобальные экологические проблемы, затрагивающие сектора продовольствия и сельского хозяйства – прогнозируется перерасход:* деятельность и итоги программы НСНП были учтены в рамках нескольких сельскохозяйственных секторов, в том числе при налаживании взаимодействия с КГМИСХ, Глобальным форумом по сельскохозяйственным исследованиям и Глобальным форумом по сельским консультационным службам. Сюда были перенесены мероприятия, предусмотренные СЦ-Н, с тем чтобы более полно отразить вклад работы в области информационных стандартов, методов и инструментов в области продовольственной безопасности, сельского хозяйства и питания в общее улучшение доступа к знаниям и их совместного использования в целях рационального использования природных ресурсов.

- *Раздел 7 – СЦ-G Обеспечение благоприятных условий для функционирования рынков в целях расширения источников средств к существованию и развития сельских районов – прогнозируется недорасход:* деятельность, направленная на оказание поддержки мелким сельхозпроизводителям, связанная с формированием национального потенциала для инвестиций в сельское хозяйство с упором на развитие агропромышленных предприятий и инфраструктуры в сельских районах, была перенесена в СЦ-L, а мероприятия, связанные с поддержанием эффективности производственно-сбытовых цепочек и сокращением послеуборочных потерь, были отнесены к СЦ-D. Мероприятия, предусмотренные для региона Ближнего Востока, были перемещены из СЦ-G в СЦ-H и СЦ-L, чтобы отразить более высокий уровень междисциплинарности при оказании содействия развитию сельских районов в рамках регионального подхода, учитывающего такие факторы, как глобализация, изменение климата и рыночная проблематика и в соответствии с договоренностями с государствами-членами, достигнутыми на уровне комиссии министров стран Союза арабского Магриба. Некоторые мероприятия по развитию сельских районов, которые в большей степени связаны с гендерными вопросами, были перенесены из СЦ-G в СЦ-K.
- *Раздел 8 – СЦ-H Укрепление продовольственной безопасности и улучшение питания – прогнозируется перерасход:* сюда были перенесены мероприятия из СЦ-A, СЦ-B и СЦ-G, связанные с обеспечением комплексного подхода к продовольственной безопасности. Данное увеличение частично компенсируется переносом ряда других мероприятий, касающихся НСНП, в СЦ-F, а также в СЦ-L, как отмечается ниже.
- *Раздел 9 – СЦ-I Повышение готовности к угрозам и чрезвычайным ситуациям, связанным с продовольствием и сельским хозяйством, и эффективное реагирование на них – прогнозируется перерасход:* отражен важный вклад в достижение этой Стратегической цели, который вносит деятельность Организации в области животноводства (СЦ-B), а также определены и перенесены мероприятия, связанные с кризисом продовольственной цепочки, из СЦ-A в СЦ-I.
- *Раздел 10 – СЦ-K Обеспечение гендерного равенства при доступе к ресурсам, товарам, услугам и процессу принятия решений в сельских районах – прогнозируется перерасход:* отражены изменения в программе работы, касающиеся СОФА-2010 (Женщины в сельском хозяйстве), а также мероприятий по развитию сельских районов, связанных с гендерным равенством, перенесенные из СЦ-G.
- *Раздел 11 – СЦ-L Расширение государственных и частных инвестиций в развитие сельского хозяйства и сельских районов и повышение их эффективности – прогнозируется перерасход:* отражена более четкая ориентированность на национальный инвестиционный потенциал в деятельности Организации в области агропромышленного комплекса и сельской инфраструктуры, и обеспечено определение приоритетных направлений работы, связанной с частными и государственными инвестициями в западной части Африки в рамках национальных сельскохозяйственных инвестиционных программ. Наконец, надлежащим образом отражена прямая роль программы сотрудничества по линии Юг-Юг в мобилизации поддержки по наращиванию потенциала в целях осуществления инвестиционных проектов (в рамках национальных и региональных программ и стратегий продовольственной безопасности) и мониторинг их осуществления, и соответствующие мероприятия были перенесены из СЦ-H.
- *Раздел 12 – ФЦ-X Эффективное сотрудничество с государствами-членами и заинтересованными сторонами – значительных изменений нет.*

- *Раздел 13 – ФЦ-У Эффективное и действенное выполнение административных функций* – **прогнозируется недорасход**: в связи с усилиями, направленными на упорядочение административных процедур в регионах, а также более высокими, чем было заложено в бюджете, поступлениями на покрытие вспомогательных затрат по настоящему разделу.
- *Раздел 14 – Программа ПрФАО* – **прогнозируется недорасход**: главным образом в связи с более высокими, чем было заложено в бюджете, поступлениями на покрытие вспомогательных затрат по настоящему разделу.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

КРУГ ВЕДЕНИЯ И СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ЭТИКЕ

1. *Комитет по этике действует как консультативный орган по всем вопросам, связанным с этикой в рамках Организации, обеспечивает общий надзор за программами в области этики и контролирует их эффективное выполнение. Комитет по этике не обладает какими бы то ни было официальными надзорными функциями в отношении Управления по этике и не принимает участия в каких бы то ни было оперативных мероприятиях, относящихся к его мандату.*

2. *Комитет по этике учреждается на первоначальный четырехгодичный период. В течение этого периода члены Организации через Комитет по уставным и правовым вопросам, Финансовый комитет и Совет производят обзор деятельности данного Комитета в целях определения по завершении данного периода необходимости продления деятельности Комитета еще на один четырехгодичный период, учреждения его на постоянной основе или внесения необходимых изменений в его функционирование.*

Мандат Комитета по этике

3. *С учетом принципов, согласно которым Комитет по этике не обладает какими бы то ни было официальными надзорными функциями в отношении Управления по этике и не принимает участия в каких бы то ни было оперативных мероприятиях, Комитет по этике наделен следующим мандатом:*

- a) *проводить обзор всех вопросов, касающихся формулирования, разработки и осуществления Программы по вопросам этики Организации, включая программу раскрытия финансовых данных Организации или программы по предотвращению или урегулированию конфликтов интересов;*
- b) *обеспечивать общий контроль за деятельностью сотрудника по вопросам этики путем рассмотрения его ежегодных докладов, представляемых Комитету Управлением по этике, и давать соответствующие рекомендации;*
- c) *давать консультации по вопросам, которые могут быть направлены на его рассмотрение Генеральным директором или сотрудником по вопросам этики;*
- d) *проводить обзор и давать консультации по отдельным основным элементам Программы по вопросам этики, включая соответствующие меры политики, положения и правила, профессиональную подготовку, программы раскрытия финансовой информации и предупреждение конфликтов интересов и связанных с этим мер политики;*
- e) *представлять годовой доклад о своей работе Генеральному директору, Финансовому комитету и Комитету по уставным и правовым вопросам;*
- f) *давать консультации или проводить рассмотрение любого вопроса, связанного с выполнением его мандата.*

Состав Комитета по этике

4. *В состав Комитета по этике входят следующие члены, назначаемые Генеральным директором:*

- a) *три члена из числа авторитетных лиц, не являющихся сотрудниками Организации, утверждаемых Советом по представлению Финансового комитета и Комитета по уставным и правовым вопросам;*
- b) *один заместитель Генерального директора;*
- c) *Юрисконсульт.*

5. *Председатель Комитета по этике избирается Комитетом из числа его внешних членов на двухгодичный срок.*

Срок полномочий

6. Члены Комитета, не являющиеся сотрудниками Организации, назначаются на двухгодичный срок. Генеральный директор по согласованию с Советом и по представлению Финансового комитета и Комитета по уставным и правовым вопросам постоянными членами Комитета может продлевать срок назначения членов Комитета, не являющихся сотрудниками Организации. Юриконсульт является членом Комитета по этике в силу занимаемой должности. Заместитель Генерального директора имеет двухлетний срок полномочий, который может продлеваться по усмотрению Генерального директора на еще один срок до двух лет. В случае если одна из должностей становится вакантной, на нее назначается замещающий член на оставшийся срок полномочий в соответствии с предусмотренной для этого случая процедурой.

Сессии

7. Комитет по этике проводит не менее двух очередных сессий в год. По усмотрению Председателя Комитет по этике может проводить дополнительные сессии. Генеральный директор может просить Председателя созвать заседание, если это необходимо.

Кворум

8. На заседаниях Комитета присутствуют все члены. В случае необходимости и по усмотрению Председателя заседания могут проводиться в присутствии не менее четырех членов⁶.

Секретариат

9. Организация обеспечивает необходимое секретариатское обслуживание деятельности Комитета по этике.

⁶ Как уже отмечалось ранее, в настоящее время данные предложения не содержат подробных правил процедуры, регулирующих функционирование Комитета (например, по голосованию), что объясняется характером его деятельности. В дальнейшем, по результатам возможного пересмотра деятельности Комитета, данная позиция может быть изменена.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV**ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ**

- Доклад о размещении средств в 2010 году (док. FC 138/INF/2)
- Ход выполнения рекомендаций Финансового комитета (док. FC 138/INF/3)
- Доклады Объединенной инспекционной группы ООН:
 - Перевод на периферию в организациях системы Организации Объединенных Наций: Периферийные центры обслуживания (JIU/REP/2009/6) (док. FC 138/INF/4)
 - Отбор и условия службы исполнительных глав организаций системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2009/8) (док. FC 138/INF/5)
 - Этика в системе Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2010/3) (док. FC 138/INF/6)
- Информация об аспектах программы Плана неотложных действий (док. FC 138/INF/7)
- Информация о проектах, финансируемых из Фонда капитальных расходов (док. FC 138/INF/8)
- Информация, запрошенная Финансовым комитетом относительно статьи 12 Устава Комиссии по международной гражданской службе (док. FC 138/INF/9)